

lemegilien@st-hermenegilde.qc.ca

VOLUME 4, NUMÉRO 4  
AOÛT-SEPTEMBRE 2014  
325 EXEMPLAIRES

LE

JOURNAL COMMUNAUTAIRE

# MÉGIL IEN

## FORÊT HEREFORD CÉLÈBRE EN GRAND



Le coordonnateur François Villemare, le président de la section québécoise de Conservation de la nature Canada Stephen Lloyd, le maire de Saint-Herménégilde Gérard Duteau, Rick Tillotson, le conseiller de la Fondation Neil et Louise Tillotson Tom Deans, l'ex-président de Tillotson Farms & Forest Ben Gayman, et le maire d'East Hereford Richard Belleville ont souligné en grand la naissance de l'organisme Forêt Hereford Inc.

## CÉLÉBRATION DE LA DONATION DU MONT HEREFORD

En présence de plusieurs invités, *Forêt Hereford Inc.* célèbre officiellement, ce 30 mai dernier, le don de la propriété comprenant le mont Hereford, selon les vœux de M. Neil et Mme Louise Tillotson.

La propriété du mont Hereford, d'une superficie approximative de 5,400 ha, reconnu pour la beauté de ses paysages demeure au cœur du rayonnement communautaire de la région conformément à la volonté des donateurs. L'intégrité écologique de l'écosystème forestier est dorénavant priorisé, entre autres par le maintien d'habitat adéquat pour les espèces en péril.

Pour les municipalités d'East Hereford, de Saint-Herménégilde et la MRC de Coaticook, la conservation du mont Hereford doit absolument combiner accessibilité pour le bénéfice de l'ensemble de la communauté et protection du territoire. Des sentiers pédestres offrant des points de vue sur des paysages exceptionnels ont été développés et sont entretenus régulièrement. Près de 40 km de sentiers de vélo de montagne de grande qualité ont également été mis sur pied pour les adeptes. La propriété permet aussi les activités d'un club de chasse et pêche qui compte quelques 150 membres. D'autres droits de passage sont enfin consentis pour la motoneige et la randonnée équestre.

Lors de l'évènement, les représentants des principales organisations impliquées dans cette transaction marquante pour la région ont pris la parole à tour de rôle.

Après un bref rappel historique des démarches débutées en 2009 et qui ont menées à cette donation à la communauté de la propriété de la *Tillotson Farms & Forest*, Mme Sara Favreau-Perreault qui représente la *MRC de Coaticook* au sein de *Forêt Hereford Inc.* a cédé la parole à M. Richard Belleville, maire d'*East Hereford* et président de *Forêt Hereford Inc.* Ce dernier a souligné qu'en acceptant ce cadeau extraordinaire de M. Tillotson et de sa fondation, il est conscient que le vrai travail commence et que plusieurs défis se présenteront. M.

Belleville a fait part de sa confiance en l'équipe de *Forêt Hereford Inc.* qui est composée de gens ayant à cœur la réussite de cet organisme pour le bien de la communauté.

M. Tom Deans, ex-administrateur et actuel conseiller de la *Fondation Neil et Louise Tillotson* de la *New Hampshire Charitable Foundation* a ensuite pris la parole afin d'exprimer sa satisfaction et sa fierté quant à la conclusion heureuse de ce transfert de propriété, en accord avec les vœux de la fondation ainsi que de M. et Mme Neil et Louise Tillotson. Il a aussi tenu à souhaiter bonne chance à *Forêt Hereford Inc.*

Tout en faisant un rappel des objectifs de protection des habitats et des espèces de la servitude de conservation forestière de *Conservation de la nature Canada* sur la propriété, M. Stephen Lloyd, président du conseil de l'organisme au Québec, a affirmé qu'il était très reconnaissant envers la famille Tillotson pour leur don, et fier de pouvoir accompagner *Forêt Hereford Inc.* dans la conservation et la mise en valeur de ce territoire exceptionnel pour le bénéfice de la communauté.

Coordonnateur de *Forêt Hereford Inc.*, M. François Villemaire a ensuite présenté les diverses réalisations depuis le transfert de propriété à l'été 2013. Basé sur la vision de *Forêt Hereford Inc.* en ce qui concerne le développement et l'aménagement de la propriété, il a entre autres été question de la mise en place des partenariats avec différents groupes d'usagers ainsi que des conditions essentielles afin d'harmoniser leurs intérêts.

M. François Bouchy-Picon, vice-président de *Forêt Hereford Inc.* est enfin venu conclure les présentations par des remerciements afin de souligner le travail et le support de diverses personnes et organismes qui ont permis la concrétisation de ce projet.

Renseignements : François Villemaire, ingénieur forestier

Coordonnateur Forêt Hereford Inc.

# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE FORÊT HEREFORD INC.



De gauche à droite, Sylvie Harvey, Richard Belleville, Gérard Duteau, Daniel Raymond, Sylvain Lemay, François Bouchy-Picon, David Lauzon, Daniel Fecteau, Sara Favreau-Perreault et François Villemaire. Absente lors de la photo, Kirsten Scobie.

## Composition du conseil d'administration

Siège #1	Représentant d'East Hereford	Richard Belleville, président
Siège #2	Représentant de Saint-Herménégilde	Gérard Duteau, administrateur Lucie Tremblay (adm. sortante)
Siège #3	Représentant de la MRC de Coaticook	Sara Favreau-Perreault, secrétaire Sylvie Harvey (adm. sortante)
Siège #4	Représentant du Fonds Neil & Louise Tillotson	Kirsten Scobie, administratrice Racheal Stuart (adm. sortante)
Siège #5	Représentant de la Table des usagers	Daniel Raymond, président Table usagers
Siège #6	Représentant de la Table des usagers	David Lauzon, administrateur
Siège #7	Représentant de la Table Foresterie Conservation	Sylvain Lemay, président de la Table
Siège #8	Représentant des membres réguliers	Daniel Fecteau, administrateur
Siège #9	Représentant des membres réguliers	François Bouchy-Picon, vice-président Sylvie Harvey, trésorière François Villemaire, coordonnateur

## Vision globale de Forêt Hereford Inc.

«Une collectivité au service d'une montagne, une montagne au service de la collectivité»

### LA VISION

- Une montagne au service de la communauté et ouverte sur le monde, que l'on doit mettre en valeur et protéger pour les générations futures ;
- Une montagne accessible à tous, développée en respect de l'environnement et qui répond aux aspirations de la collectivité par une gouvernance exemplaire ;
- Une montagne aux activités diverses et berceau d'expériences innovantes, qui contribue au développement local et régional.

### LA MISSION

La raison d'être de Forêt Hereford Inc. (FHI) est de détenir et de gérer le mont Hereford et les terres adjacentes de manière à en améliorer le capital écologique et naturel afin que la propriété soit un laboratoire autofinancé de gestion intégrée des ressources naturelles au bénéfice de la communauté. FHI visera par ailleurs à favoriser le rayonnement du projet et ses retombées sur la qualité de vie des citoyens des deux municipalités ainsi que sur le développement régional à l'extérieur des limites de la propriété.

## PRÉSENTATION DE L'IMAGE CORPORATIVE DE FORÊT HEREFORD INC.

Ce logotype représente la nature intégrée dans la communauté, la montagne et la biodiversité.

Le rectangle, placé à l'horizontale, produit un effet panoramique lié aux paysages magnifiques de la forêt du mont Hereford. C'est aussi un symbole de stabilité. Le carré est étroitement lié aux correspondances des quatre points cardinaux, ainsi qu'aux quatre éléments (la terre, l'air, l'eau et le feu) et aux quatre saisons.

Le trait long et courbe représente la montagne Hereford au centre de tout. Les traits partant de cette montagne représentent les nervures d'une feuille, créant des secteurs aux couleurs dynamiques pouvant être attribués chacun à un aspect différent de Forêt Hereford Inc. : un ciel à perte de vue, un poisson bleu dans l'eau, un rayon de soleil, un oiseau jaune en vol, un sapin tout vert, une jeune pousse vert pâle, une



salamandre burne sur le sol.... Les trois ronds aux intersections de la montagne symbolisent la gouvernance, les usagers et les intervenants sur la forêt, tous en synergie avec la montagne.

La typographie se veut moderne et solide. Les lettres en capitale du mot «HEREFORD» dégagent de la stabilité et de la force. Les lettres en minuscules, aux proportions plus harmonieuses, dégagent, quant à elles, de la bienveillance.

Les verts représentent évidemment la nature ; le brun, les sols et la forêt. Le bleu représente l'eau, le ciel, ainsi que le sérieux de la gestion de Forêt Hereford Inc. L'utilisation d'une surface orangée permet de représenter la passion, l'action, la créativité... et les couchers de soleil sur la montagne ! Le jaune fait référence à la richesse des ressources. Le noir permet de faire ressortir toutes ces couleurs.

## HORAIRES DES JEUX D'EAU AU PARC ARMAND-VIAU

Tous les jours : Horaire de 13h à 20 h sujet à changement sans préavis



# INAUGURATION DES NOUVEAUX JEUX AU PARC DES LOISIRS

## GRANDE FÊTE AU VILLAGE

Samedi le 23 août de 10h à 14h

au parc Armand-Viau



**Nouvelle  
glissade**

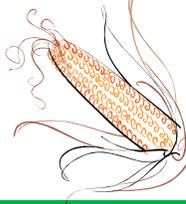


**Jeux d'eau**

**Apportez votre  
maillot de bain**

**Vente de hot dog  
et de hamburger**

**Épluchette  
de blé d'inde**



**Jeux Gonflables**



**Apportez  
vos  
chaises  
de  
parterre**

**Tournoi de  
Balle molle  
des 13-16 ans**

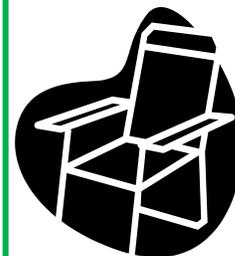


**Gazébo**

**Plusieurs activités prévues  
Tout le monde est invité  
Enfant, parent et grand-parent**



**Balançoire**



**En cas de pluie, l'activité n'est pas annulée**

## CUEILLETTE DE PNEUS

Il y aura cueillette de **PNEUS** dans la municipalité **JEUDI LE 23 OCTOBRE 2014.**

**Seront ramassés Seulement :**

- les pneus d'autos, de camionnettes (maximum de **DIX** pneus par résidence).

**Ne seront pas ramassés :**

- les pneus de « garettes », « chargeurs », « tracteurs » et « camions lourds »
- les pneus avec jantes (rims).



La cueillette se fera à partir de **SEPT HEURES** du matin et sera au frais de la municipalité.

Les pneus devront être placés au même endroit que lors de la cueillette ordinaire des vidanges.

**Il est très important de ne pas mettre vos pneus au chemin avant la semaine de la cueillette**

### CALENDRIER DES ÉVÈNEMENTS

16 août	la Tête dans les étoiles	Mont-Hereford	St-Herménégilde
23 août	inauguration des jeux	Parc Armand-Viau	St-Herménégilde
30 septembre	Finissants du secondaire (date limite d'inscription)		
23 octobre	Cueillette des pneus		

 **Daniel Parent**  
ARPENTEUR - GÉOMÈTRE

---

451, rue Main Ouest,  
Coaticook, QC  
J1A 1P8

Téléphone et télécopieur: (819) 849-4100

Service d'aide domestique de la région de Coaticook

E-mail: [sadrc@videotron.ca](mailto:sadrc@videotron.ca)  
Web: [aidedomestiquecoaticook.org](http://aidedomestiquecoaticook.org) 819-849-7716

**Services offerts:**  
Ménage léger et lourd  
Préparation de repas  
Entretien des vêtements  
Accompagnement pour vos courses

Confidentialité, honnêteté et travail bien fait.

ASSURANCE 

 **PROMUTUEL**  
COATICOOK-SHERBROOKE

COATICOOK  
819 849-9891

MAGOG | SHERBROOKE  
819 843-8094 | 819 821-2116

[promutuel.ca](http://promutuel.ca)

 **ÉRIC BELOIN**  
PRÉSIDENT

438, Route 253  
East Hereford, QC J0B 1S0  
Tél. : 819 844-2341  
Télééc. : 819 844-0915  
Courriel : [ericbeloin@axion.ca](mailto:ericbeloin@axion.ca)  
[www.ericetgeorgesbeloin.com](http://www.ericetgeorgesbeloin.com)

RBQ : 8005-8373-90

EXCAVATION • TRANSPORT • DÉNEIGEMENT

 **Repère du Chasseur 2010**

Clément Crête  
1007, rue Child  
Coaticook, QC J1A 2S5  
Tél: 819-849-7130

[www.repereduchasseur.com](http://www.repereduchasseur.com)

**ESPACE  
RÉSERVÉ  
POUR VOUS**

### ÉQUIPE DU JOURNAL

Le Mégilien 776, rue Principale St-Herménégilde, Québec J0B 2W0 Pour nous joindre : <a href="mailto:lemegilien@st-hermenegilde.qc.ca">lemegilien@st-hermenegilde.qc.ca</a>	Réal Crête, conseiller responsable Brigitte St-Pierre, responsable de la publicité Sylvie Fauteux, mise en page téléphone : 819-437-5462
---	---

### CONSEIL MUNICIPAL

Maire : M. Gérard Duteau	
Siège no 1 : M. Réal Crête	Siège no 4 : M. Mario St- Pierre
Siège no 2 : M. Sébastien Desgagnés	Siège no 5 : M. Robin Cotnoir
Siège no 3 : Mme Sylvie Fauteux	Siège no 6 : Mme Jeanne Dubois
Directrice générale et secrétaire-trésorière : Mme Nathalie Isabelle	
Commis comptabilité : Mme Louise St-Jacques	
Inspecteur municipal : M. Marc Sage	Inspecteur en bâtiment : M. Sylvain Martineau

## QUAND ÂGE RIME AVEC ABUS

Par Josée Giguère, chargée de projet, Centre d'action bénévole de la MRC de Coaticook

Quoique bien réelle, la maltraitance auprès des personnes âgées est un sujet encore tabou et peu connu. Si tabou, qu'une étude récente du gouvernement fédéral stipule qu'une faible proportion des cas d'abus contre des personnes âgées se traduit par des accusations. La peur de briser des liens familiaux et celle d'être abandonné, serait à l'origine du silence des personnes âgées.

Plusieurs mythes entourent la maltraitance envers les aînés, dont celui voulant que les actes de maltraitance soient posés par des étrangers. En réalité, les personnes âgées sont d'avantages susceptibles d'être abusées par des personnes qu'elles connaissent bien.

La maltraitance se présente sous diverses formes, certaines plus facilement identifiables que d'autres. En ce qui concerne la maltraitance physique par exemple, la présence d'ecchymoses ou de blessures visibles peut sonner l'alarme. Cependant, en présence de maltraitance psychologique ou émotionnelle (*humilier, ignorer, infantiliser, menacer, dénigrer...*) l'identification s'avère plus complexe. Se faire soutirer de l'argent ou voler des biens est un acte de maltraitance, tout comme subir toutes formes de pression par rapport à un héritage. On parle alors de maltraitance matérielle ou financière.

Les personnes âgées ont tendance à tolérer l'intolérable ignorant parfois, elles-mêmes, être victimes de maltraitance. Certains indices peuvent, cependant, révéler la présence de maltraitance. Des blessures, un changement de comportement, un état dépressif ou anxieux, un manque d'hygiène, une augmentation du nombre de transactions bancaires, la disparition d'objets de valeur, l'isolement social.

Si vous vous êtes reconnu dans cet article ou que vous avez repéré des indices de maltraitance chez une personne âgée de votre entourage, n'hésitez pas à demander de l'aide. Plusieurs ressources gratuites et confidentielles existent pour vous.

- CSSS de la MRC de Coaticook Urgence-Détresse 24/7 819-849-4876
- Ligne d'aide abus aînés 1 888 489-ABUS (2287)
- Centre d'action bénévole de la MRC de Coaticook, Projet Communautés solidaires de ses aînés 819-849-7011 poste 223
- Site : [www.stop-abus-ainés.ca](http://www.stop-abus-ainés.ca)
- Le guide de référence pour contrer la maltraitance envers les personnes âgées ; [guidemaltraitance@msss.gouv.qc.ca](mailto:guidemaltraitance@msss.gouv.qc.ca)

## CENTRE ACCÈS COMMUNAUTAIRE INTERNET (CACI)



Suite à une entente avec la municipalité, le service de CACI sera dispensé par la municipalité. L'ordinateur sera disponible les lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h et de 13h à 15h30. Apportez une carte d'identité. Pour plus d'informations, contactez la municipalité au 819-849-4443 ou Lucille N. Duteau au 819-849-7132.



## La Table de concertation culturelle de la MRC de Coaticook (TCCC) vous invite à la découverte du patrimoine et de la culture régionale.

Par Jean-Pierre Pelletier et Michèle Lavoie

La Table qui a pour mission de reconnaître, diffuser et mettre en valeur notre culture et notre patrimoine régional peut vous aider à préparer votre prochaine promenade sur le territoire de la MRC.

### LA TCCC ET LA RECONNAISSANCE DU PATRIMOINE

Déjà en 1997, le Conseil des maires de la MRC adoptait une première politique culturelle préparée par la TCCC. La politique fut révisée en 2004 et adoptée par le Conseil de la MRC de Coaticook en 2005. La dernière révision date de 2012.

À la suite de l'adoption de la politique culturelle et de l'élaboration d'un plan d'action, la MRC a signé des ententes de développement culturel avec le ministère de la Culture et des Communications.

La contribution financière des municipalités permet entre autres, l'engagement d'une agente de développement culturel. Celle-ci travaille en collaboration avec les municipalités pour assurer la conservation, la protection et la mise en valeur du patrimoine.

La MRC de Coaticook dispose aussi d'un inventaire du patrimoine religieux de son territoire. On y trouve 34 églises, 85 cimetières et 32 croix de chemins. De plus, la MRC a procédé à la caractérisation de 60 bâtiments et sites agricoles ainsi qu'à l'élaboration d'un guide de bonnes pratiques en la matière. De même, la MRC en collaboration avec le Comité du Paysage Estrien, a mené en 2009, une étude sur la caractérisation et l'évaluation de ses paysages qui font également partie du patrimoine de notre territoire.

### LA TCCC, VOTRE GUIDE DE VOYAGE



Depuis le début des années 2000, la TCCC a réalisé plusieurs projets et activités visant à faire connaître et apprécier le patrimoine de l'ensemble du territoire. Le passage du Chemin des Cantons sur le territoire de la MRC est un exemple de la contribution de la Table pour assurer notre présence le long du Chemin. Le **Chemin des Cantons** met en valeur le patrimoine bâti et naturel des Cantons-de-L'Est à travers une route touristique signalisée qui s'étend sur 415 kilomètres et qui traverse 31 municipalités en proposant des arrêts en 27 étapes. Cinq municipalités de la MRC de Coaticook sont traversées par le Chemin des Cantons : Waterville, Compton, Coaticook, Barnston-Ouest et Stanstead-Est. C'est un outil exceptionnel pour planifier votre prochaine balade en Estrie. Un coffret de trois CD ainsi qu'un Guide de voyage sont disponibles pour agrémenter votre tournée sur ce circuit.



Six **Circuits découverte** permettent de parcourir les 12 municipalités du territoire de la MRC et de mieux connaître leur patrimoine bâti et paysager, grâce à des points de repère sur des cartes routières et à un jeu-questionnaire. Depuis 2002, les rallyes et des expos photo ont attiré de nombreux visiteurs de l'extérieur, en plus de susciter la participation des citoyens de la MRC. Les

Circuits découverte constituent un outil complémentaire pour les visiteurs du Chemin des Cantons. Ces circuits sont disponibles sur le web.

Grâce à un important soutien financier du Fonds Neil et Louise Tillotson de la New Hampshire Charitable foundation et avec la collaboration des municipalités, la TCCC a amorcé en 2010 l'élaboration du circuit historique **La Voie des pionniers**. Depuis, 20 silhouettes grandeur nature découpées dans un panneau d'acier ont progressivement pris place sur nos routes et au cœur des villages. Les personnages prennent la parole pour raconter aux passants leur histoire et celle de leur municipalité. Un carnet de voyage invite les jeunes de 5 à 12 ans à découvrir les pionniers de façon ludique en compagnie de leur famille ou de leur groupe scolaire. Le carnet de voyage a été distribué en 2012 à tous les élèves du territoire de la MRC et est également offert au Bureau touristique, à Coaticook.



À l'occasion du 150<sup>e</sup> de la ville de Coaticook et en collaboration avec Continuité, seul magazine spécialisé en patrimoine au Québec, la TCCC a publié en avril 2014 **Patrimoine en action**, une brochure présentant le patrimoine de la MRC ainsi que les moyens déployés par la MRC, les municipalités et les organismes culturels pour mettre en valeur les attraits patrimoniaux. Publiée en français et en anglais, cette brochure est disponible sur demande dans les municipalités et au Bureau touristique à Coaticook.

Quoi de mieux que des histoires racontées par des personnes âgées d'un milieu pour faire un petit tour dans le passé et découvrir de larges pans de notre patrimoine ! La TCCC y a pensé. 75 aînés francophones et anglophones relatent leurs souvenirs de la vie rurale des années 1900 à 1950 à travers un coffret de cinq DVD. **Au film de notre histoire** est disponible au coût de 45\$ à la MRC, à la Papeterie de Coaticook ou par commande postale (50\$) en laissant ses coordonnées au 819 849-9166 p. 31. Un trésor à offrir en cadeau et à conserver précieusement!



## Pour partir à la découverte de la région de Coaticook

**Inventaire des cimetières et des croix de chemin de la MRC de Coaticook :**  
[mrcdecoaticook.qc.ca/fr/culture-loisir/documents/inventairecimetiére2.pdf](http://mrcdecoaticook.qc.ca/fr/culture-loisir/documents/inventairecimetiére2.pdf)

**Guide des bonnes pratiques en patrimoine agricole :**  
[mrcdecoaticook.qc.ca/fr/culture-loisir/guide.shtml](http://mrcdecoaticook.qc.ca/fr/culture-loisir/guide.shtml)

**Circuits découverte de la région de Coaticook :** [circuitsdecouvertecoaticook.org](http://circuitsdecouvertecoaticook.org)

**Expérience photographique du patrimoine :** [actionpatrimoine.ca/epp](http://actionpatrimoine.ca/epp)

**Caractérisation et évaluation des paysages de la MRC de Coaticook :**  
[mrcdecoaticook.qc.ca/fr/culture-loisir/documents/caracterisationetevaluationdespaysages.pdf](http://mrcdecoaticook.qc.ca/fr/culture-loisir/documents/caracterisationetevaluationdespaysages.pdf)

**Chemin des Cantons :** [chemindescantons.qc.ca](http://chemindescantons.qc.ca)

**La Voie des pionniers :** [voiedespionniers.com](http://voiedespionniers.com)



## PAROLES D'OUTRE-TEMPS

### La tournée des cimetières de Coaticook

La Ville de Coaticook est fière de dévoiler une toute nouvelle attraction touristique mettant en valeur son patrimoine religieux : **Paroles d'Outre-temps**.

Cette tournée des cimetières coaticookois comporte un circuit traditionnel, avec des panneaux d'interprétation et un dépliant, et offre également une expérience rehaussée sur technologie numérique grâce à un audioguide, accompagné de photos et de documents d'archives.

Cette visite multimédia mène à la découverte de dix cimetières où des personnages racontent l'histoire de chaque cimetière ainsi que celle de quelques personnes qui y sont inhumées.

L'audioguide **Paroles d'Outre-temps** est disponible sans frais via l'application **BaladoDécouverte**, elle est aussi gratuite sur **Google Play (Android)** et l'**App Store (Apple)**. Il est possible de télécharger préalablement le

contenu, chez soi, et d'y accéder ensuite, sur le terrain, sans connexion Internet.

Une version anglaise, **Voices from Another Time**, est également disponible.

Parmi les dix cimetières, plusieurs étaient naguère à l'abandon ou presque. Après des efforts et des investissements afin de restaurer plusieurs des stèles funéraires et de rendre les lieux accessibles, ces cimetières sont maintenant revitalisés et dignes d'accueillir les visiteurs.

Ce projet fut financé conjointement par la Ville de Coaticook et le ministère de la Culture et de Communications, avec le soutien de Pacte rural 2007-2014 ainsi que du Fonds Neil & Louise Tillotson de la New Hampshire Charitable Foundation.

Source : Geneviève Roberge, responsable des communications

819-849-2721, poste 256

## FINISSANTS DU SECONDAIRE

Si vous êtes finissant(e)s du **secondaire** pour l'année 2014, inscrivez-vous auprès de la municipalité afin d'obtenir une des bourses reconnaissance qui seront décernées pour une quatrième année consécutive. Vous devez **obligatoirement** vous inscrire d'ici le 30 septembre 2014 en présentant votre relevé de notes en indiquant votre nom, votre adresse et votre numéro de téléphone ainsi que votre diplôme reçu et la date. Si vous ne vous inscrivez pas, nous ne pourrions pas malheureusement vous remettre votre bourse.

Au plaisir de vous rencontrer.



## PROGRAMME D'ACTIVITÉS PHYSIQUES



Grâce au programme Viactive, les personnes de 50 ans et plus de St-Herménégilde peuvent faire des exercices en groupe à tous les mercredis à 14h au Centre Communautaire de St-Herménégilde pour une heure d'activité. La saison automnale recommencera le 3 septembre 2014. Pour plus d'informations, contactez Hélène Lefrançois au 819-844-2510. Sylvie Fauteux





# COMMUNIQUÉ

**Objet : L'Équipe régionale de patrouille récréotouristique est de retour sur les plans d'eaux !**

Depuis le début du mois de juin, les policiers de la Sûreté du Québec qui composent l'Équipe régionale de patrouille récréotouristique de l'Estrie sont de retour sur les plans d'eau. Ces policiers spécialement formés en patrouille nautique ont pour mandat d'intervenir sur les 26 plans d'eau navigables du district afin de poser des actions concrètes pour encadrer de façon sécuritaire les activités récréotouristiques.

Les policiers tiennent à aviser les plaisanciers qu'ils porteront une attention particulière au respect de :

- l'obligation d'avoir un gilet de sauvetage pour chaque personne à bord de l'embarcation (amende de 200\$, plus les frais) ;
- l'obligation d'avoir une personne qui fait la vigie lors d'une activité impliquant le remorquage d'une personne par l'embarcation, notamment le ski nautique et le tube pneumatique (amende de 250\$, plus les frais) ;
- l'interdiction pour le conducteur d'avoir la capacité de conduite affaiblie par l'alcool ou les drogues, sans quoi il s'expose à des sanctions allant d'une amende à une peine d'emprisonnement.

Notons qu'en vertu de la Loi sur la marine marchande, les policiers ont le pouvoir d'expulser d'un plan d'eau les personnes et embarcations qui ne respectent pas la loi ou dont le manque d'équipements ou le comportement présentent un risque pour leur sécurité ou celle des autres plaisanciers. L'année dernière, les patrouilleurs nautiques de la Sûreté du Québec ont procédé à une trentaine d'expulsions des plans d'eau de l'Estrie, en plus de faire de la prévention en signifiant près de 500 avis de vérifications nautiques (AVN) pour différentes infractions.

L'Équipe régionale de patrouille récréotouristique de la Sûreté du Québec en Estrie tient à rappeler qu'elle interviendra sur tous les plans d'eau du district cet été encore afin d'assurer aux plaisanciers un cadre sécuritaire pour pratiquer leurs activités nautiques.

Aurélie Guindon  
Agente d'information  
District de l'Estrie  
Sûreté du Québec

## LA TÊTE DANS LES ÉTOILES

Cet événement a été instauré en 2005 et a rassemblé plusieurs amateurs de la voûte céleste. Que vous soyez un amateur ou un astronome accompli vous serez à même d'apprécier l'événement qui se déroule sur le Mont Hereford considéré comme le 3<sup>e</sup> plus haut mont en Estrie. L'édition 2014 se tiendra **le 16 août**, alors nous vous invitons à réserver dès maintenant cette date à votre agenda pour profiter d'une très belle soirée. Un service de navette est disponible pour les gens qui le désirent à partir de 19h et se poursuit jusqu'au coucher du soleil.

Il est préférable de s'habiller très chaudement, sur la montagne il fait froid.

L'événement a pour but l'observation des étoiles. Loin de sources lumineuses, l'observation n'en est que plus grandiose. De plus des astronomes amateurs nous permettent d'observer les étoiles à travers divers télescopes.

Si dame nature n'est pas des nôtres (s'il pleut) ce sera reporté à une date ultérieure.

Nous vous attendons les bras ouverts ! Pour information : 819-849-4443



## QUELQUES RAPPELS

### Numéro civique

Que ce soit sur votre propriété ou en bordure du chemin installé par votre municipalité, il est très important que le numéro civique soit facilement identifiable. Les services d'urgence ont besoin d'être en mesure d'identifier rapidement l'endroit où ils sont appelés. En urgence, chaque seconde compte, car la vie des citoyens est en jeu.

Il est important de rappeler que le règlement municipal mentionne entre autre :

- Tout bâtiment pour lequel une adresse civique est attribuée doit être identifié par le numéro correspondant à cette adresse civique ;
- Le numéro de l'adresse civique doit être installé en permanence sur la façade du bâtiment ou en bordure de la voie publique ou du chemin privé. Il doit être placé en évidence de telle sorte qu'il soit facile de le repérer à partir de la voie publique ou du chemin privé
- Dans le cas où une plaque signalétique de numéros civiques installée par la municipalité serait enlevé ou déplacée, sans le consentement de la municipalité, son remplacement se fera aux frais du contribuable, et ce, sans égard au droit de poursuivre le contrevenant conformément au présent règlement ;
- Si la plaque est endommagée, les frais de remplacement, en tout ou en partie, seront facturés, au prix coûtant, au propriétaire de l'immeuble construit. Toutefois, si la plaque est endommagée suite à des opérations municipales de déneigement ou d'entretien de fossé ou suite à un accident routier, le propriétaire doit, le plus rapidement possible, aviser la municipalité afin qu'elle procède à la réparation, et ce, sans frais.

### Entraide

La MRC de Coaticook est protégée par 9 services incendie. Trois à l'intérieur des limites de la MRC, soit les services de sécurité incendie de Compton et Waterville, et la Régie incendie de Coaticook. À cela on ajoute les services incendie d'Ayer's Cliff, Beecher Fall's (É-U), North Hatley, Saint-Isidore-de-Clifton, Sherbrooke et Stanstead.

Ne soyez donc pas surpris de voir des véhicules d'urgence d'une autre municipalité passer en



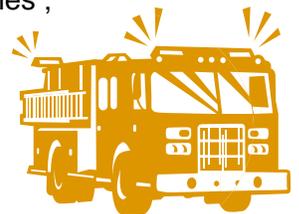
urgence dans la vôtre. Les services incendie sont appelés à travailler de plus en plus en entraide en raison des exigences bien strictes du Ministère de la Sécurité publique. Les services incendie doivent respecter un nombre de pompiers et de véhicules (camion autopompe, camion-citerne, etc.) envoyés sur les lieux d'un incendie, selon le type de bâtiment, la proximité et la disponibilité en eau et la disponibilité des pompiers selon la période de la journée, car tous les pompiers de la région font ce travail à temps partiel, sur appel.

### Véhicules d'urgence

Bien que visibles et audibles, plusieurs ne s'attardent pas à l'importance de laisser passer les véhicules d'urgence lorsqu'ils sont sur un appel ou ne savent pas comment réagir face à une telle situation. Lorsque les véhicules d'urgence ont leurs gyrophares allumés et leurs sirènes hurlent, c'est qu'il y a une urgence et que le temps presse et que chaque seconde compte. Il est donc important de les laisser passer.

### Si vous êtes en mouvement :

- Relâcher l'accélérateur sans freiner brusquement pour réduire votre vitesse ;
- Déplacer votre véhicule vers l'extrémité droite de la chaussée, incluant la voie d'accotement sans oublier de signaler votre intention en utilisant vos clignotants ;
- Lorsque vous avez atteint cette voie, si nécessaire, immobilisez votre véhicule et assurez-vous de voir et laisser passer tous les véhicules d'urgence qui arrivent, car les intervenants d'urgence voyagent souvent en convoi de plusieurs véhicules ;
- Lorsque vous vous êtes assuré que tous les véhicules d'urgence sont passés, vous pouvez reprendre votre déplacement.



### Si vous êtes immobilisé à une intersection :

- Tentez de déplacer votre véhicule vers la droite.
- Ne jamais s'engager dans l'intersection si cette manœuvre met en danger votre sécurité ou celle d'autrui.

Pour de plus d'informations, communiquez avec votre service de protection incendie municipal ou le service de prévention incendie de la MRC de Coaticook.

Jonathan Garceau

Coordonnateur en sécurité incendie



## Communauté St-Herménégilde

Ne pas oublier que la Contribution Volontaire Annuelle (CVA) est commencé. Merci

Voici les heures et les dates des messes célébrées en août 2014 et septembre 2014.

Dimanche	03 août	10:30H	Léo Lanciaux et Alice Brunelle Lanciaux	par Raymonde Lanciaux et ses enfants
Dimanche	10 août	10:30H	Huguette, Robert et Gilles Viau	par famille Viau
Dimanche	17 août	10:30H	Évangéline Nadeau	par Lucille et Gérard Duteau
Dimanche	24 août	10:30H	Claude Tardif	par Carmelle et Gaston Charest
Dimanche	31 août	10:30H	Parents Défunts Nadeau	par Marielle Langevin
Lundi	01 sept.	JMB	Claude Quirion	par parents et amis
Mardi	02 sept.	JMB	Claude Quirion	par parents et amis
Mercredi	03 sept.	JMB	Claude Quirion	par parents et amis
Jeudi	04 sept.	JMB	Claude Quirion	par parents et amis
Vendredi	05 sept.	JMB	Claude Quirion	par parents et amis
Samedi	06 sept.	JMB	Claude Quirion	par parents et amis
Dimanche	07 sept.	10:30H	Mathieu Boisvert	par sa famille
Lundi	08 sept.	JMB	Aline Roy Tremblay	par parents et amis
Mardi	09 sept.	JMB	Aline Roy Tremblay	par parents et amis
Mercredi	10 sept.	JMB	Aline Roy Tremblay	par parents et amis
Jeudi	11 sept.	JMB	Aline Roy Tremblay	par parents et amis
Vendredi	12 sept.	JMB	Aline Roy Tremblay	par parents et amis
Samedi	13 sept.	JMB	Aline Roy Tremblay	par parents et amis
Dimanche	14 sept.	10:30H	Rita Viau 1 <sup>er</sup> ann.	par famille Viau
Lundi	15 sept.	JMB	Claude Cotnoir	par parents et amis
Mardi	16 sept.	JMB	Claude Cotnoir	par parents et amis
Mercredi	17 sept.	JMB	Claude Cotnoir	par parents et amis
Jeudi	18 sept.	JMB	Claude Cotnoir	par parents et amis
Vendredi	19 sept.	JMB	Claude Cotnoir	par parents et amis
Samedi	20 sept.	JMB	Claude Cotnoir	par parents et amis
Dimanche	21 sept.	10:30H	Pierre Charest	par ses parents Carmelle et Gaston Charest
Lundi	22 sept.	JMB	Rita Viau	par parents et amis
Mardi	23 sept.	JMB	Rita Viau	par parents et amis
Mercredi	24 sept.	JMB	Rita Viau	par parents et amis
Jeudi	25 sept.	JMB	Rita Viau	par parents et amis
Vendredi	26 sept.	JMB	Rita Viau	par parents et amis
Samedi	27 sept.	JMB	Rita Viau	par parents et amis
Dimanche	28 sept.	10:30H	Candide Jacques Nadeau	par Lucille et Gérard Duteau
Lundi	29 sept.	JMB	Jean-Guy Dupuis	par parents et amis
Mardi	30 sept.	JMB	Jean-Guy Dupuis	par parents et amis.

## JUSTE POUR RIRE

Bonjour à tous nos lecteurs,

Puisque l'été est enfin là, voici quelques petites histoires concernant un sport très populaire en cette saison : la PÊCHE.



Je vous souhaite un été tout plein de soleil et de rires !.....

1--J'ai un ami pêcheur, qui est tellement fou de la pêche qu'il a épousé une femme qui avait des vers.....

2--Quel est le poisson le plus stupide ?

C'est la sardine : elle s'enferme dans une boîte et laisse la clé à l'extérieur.....

3--Un poisson dit à un autre poisson :

---Ça va mal, je ne me sens pas très bien.

---Prends un ver, ça va te remonter !.....

4--La seule fois où l'on entend un pêcheur dire la vérité c'est lorsqu'il traite un autre pêcheur de menteur....

5--Moi, quand j'étais jeune, j'ai pêché un poisson de 60 pouces de long.....

---Moi aussi il m'est arrivé quelque chose de pas croyable ! J'ai pêché au fanal avec ma ligne et quand j'ai sorti mon poisson de l'eau, il était allumé....

---Je ne te crois pas,,,

---O.K. Raccourcit ton poisson et j'éteins mon fanal.....

6--Le poisson est, sans doute, l'animal qui grossit le plus vite au monde.....

---Surtout entre le moment où il est pêché et celui où le pêcheur le décrit .....

7--Dans le fond de la mer des petits poissons tentent de défoncer une huître, quand arrive une étoile de mer.

---Attention les amis, voici le shérif !

8--Deux sardines se promènent, quand, tout à coup, elles aperçoivent un sous-marin.

---Tiens des humains en conserve!.....

N'oubliez pas que si "Le rire c'est la santé" c'est parce que l'un ne va pas sans l'autre !

PLUME DU LAC



## CLUB JOYEUX DE ST-HERMÉNÉGILDE

Notre été est déjà arrivé à nos portes. J'espère que vous aurez de belles vacances.

Dès le mois de septembre, notre super-danse recommence à tous les 2e samedis du mois et pour réserver, vous pouvez appeler Jean-Marc Dupont (819-849-3374) ou Jacqueline Guay (819-849-2417).

N'oubliez pas le renouvellement de vos cartes de membres de la FADOQ auprès de Céline Dubois au 819-844-2290 jusqu'au 15 octobre 2014. Que ce soit une nouvelle adhésion ou un renouvellement, le prix est le même. Pour une modique somme, vous aidez le club dans son membership et vous avez droit à certains

privileges dans différents magasins. Pour être membre, il faut avoir 50 ans et plus. Soyez la bienvenue.

Les quilles commenceront en septembre à tous les mercredi à 10h au salon de quille Le Riviera. Les équipes sont faites sur place le matin même. Venez-vous amuser. Pour information, appeler Yolande Gosselin au 819-849-3885.

Le Club Joyeux de St-Herménégilde vous souhaite un très bel été.

Jacqueline Guay, présidente

## PROGRAMME D'ÉCONOMIE D'EAU POTABLE

- Les Québécois sont parmi les plus grands consommateurs d'eau au monde avec une moyenne résidentielle d'environ **386 litres d'eau potable** par jour. C'est 70 % de plus qu'un Ontarien et 40 % de plus que la moyenne canadienne.
- La consommation d'eau potable peut **doubler** durant la période estivale, ce qui fait pression sur nos ressources en eau et sur les infrastructures de traitement.
- Prendre une douche de 10 minutes peut représenter **80 litres d'eau potable**. En un an, une famille de quatre personnes peut donc utiliser plus de 118 000 litres d'eau, uniquement pour les douches. C'est l'équivalent de près de 3 piscines!
- Les modèles de toilette de plus de 10 ans utilisent environ 13 litres d'eau potable par chasse. Pour une famille de quatre personnes, en une semaine d'utilisation, c'est environ **728 litres d'eau potable** envoyés à l'égout.
- Un gazon jaune n'est pas un gazon mort ! En cas de sécheresse, la pelouse entre en état de dormance afin de préserver l'eau nécessaire à ses racines.
- Laver votre voiture au boyau d'arrosage peut utiliser près de **400 litres d'eau**. À raison d'un lavage par semaine, l'eau utilisée en un an pourrait remplir 63 bains!
- Une seule goutte d'eau qui s'échappe chaque seconde d'un robinet représente près de **10 000 litres d'eau** par année et une toilette qui fuit peut gaspiller jusqu'à **550 litres d'eau** par jour.
- Un boyau d'arrosage peut déborder **1 000 litres d'eau** à l'heure. C'est plus que ce qu'il n'en faut pour tirer 100 fois la chasse d'eau, remplir un spa, prendre 12 douches de 10 minutes, faire 50 cycles de lave-vaisselle ou 6 brassées de lavage.
- 13,7 % de l'utilisation intérieure résidentielle vient des fuites de toilette.
- 8 % de l'eau consommée dans une ville (donc de l'eau tarifée si on faisait payer nos consommateurs) vient des fuites de toilettes. Si l'on considère que 58 % de l'eau consommée d'une ville est résidentielle, c'est 5% de l'eau produite qui passe dans les toilettes.



**Depuis le 29 avril 2014, il est interdit d'installer des toilettes de plus de 6 litres par chasse, des urinoirs à réservoir de chasse automatique et des urinoirs de plus de 1,9 litre par chasse.**

Source : <http://peep.reseau-environnement.com/fr/economisez-leau/faits-saillants>

## TRUCS ET ASTUCES POUR ÉCONOMISER L'EAU AU QUOTIDIEN

### Piscine

- Remplissez votre piscine à moins de 20 cm du bord afin de réduire les éclaboussures.
- Utilisez une toile pour recouvrir la piscine afin de prévenir l'évaporation de l'eau.

### Voiture

- Utilisez un seau d'eau plutôt que le boyau d'arrosage pour laver la voiture.
- Utilisez des produits qui ne nécessitent pas d'eau pour laver la voiture.

### Entrée

- Utilisez un balai ou l'eau de pluie pour nettoyer l'asphalte de l'entrée. C'est encore plus efficace qu'un boyau d'arrosage !

**MAIS SURTOUT, PASSEZ LE MOT ! SENSIBILISEZ VOTRE FAMILLE, VOS AMIS ET VOS COLLÈGUES PEUT FAIRE TOUTE UNE DIFFÉRENCE !**

Source : <http://peep.reseau-environnement.com/fr/economisez-leau/trucs-et-astuces>

# Jean Rousseau

Député de Compton–Stanstead



Bureau de circonscription

5142, boul. Bourque

Sherbrooke (Québec) J1N 2K7

Tél. : 819 347-2598

Télé. : 819 347-3583

jean.rousseau@parl.gc.ca

www.jeanrousseau.npd.ca



**SCALABRINI & FILS INC.**

1730, CH. TREMBLAY

STE-EDWIDGE, QC JOB 2R0



### **Les campeurs sont âgés**

- Le camp de jour se déroule du lundi au vendredi, de 8h à 17h.
- un système de transport est disponible à partir de Compton, Coaticook, Lennoxville et St-Herménégilde.
- le déjeuner, le dîner et une collation santé sont fournis
- Le camp de jour offre sensiblement les mêmes activités que les camps réguliers en plus des activités spéciales
- Les enfants peuvent s'inscrire pour une ou plusieurs semaines, pour un maximum de 7 semaines.

### **Coûts**

- 150\$ cdn, taxes incluses, repas et transport compris.
- des rabais sont prévus pour les enfants s'inscrivant à plusieurs semaines et pour les familles inscrivant plus d'un enfant. Vous êtes invités à nous contacter si vous nécessitez de l'aide financière.
- Veillez vous inscrire en ligne ou en remplissant le formulaire ci-dessous.

*Pour de plus amples renseignements, visitez [office@frontierlodge.org](mailto:office@frontierlodge.org) ou composez 819-849-3589 [français]*

**FRONTIER LODGE, Lac Wallace, 1406 rte 141, St-Herménégilde, QC, JOB 2W0**  
[www.frontierlodge.org](http://www.frontierlodge.org)



ICI...



ICI...



# XPLORNET

INTERNET HAUTE VITESSE

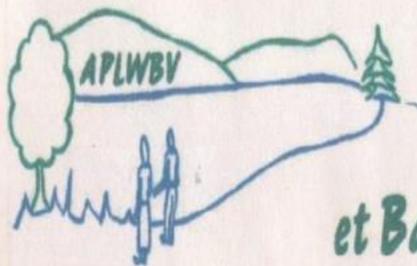


ET MÊME LÀ!

**CONTACTEZ-NOUS POUR LES PROMOTIONS!**

**BRUNELLE**  
électronique

10, rue Main Ouest, Coaticook, Qc J1A 1P2  
Tél. : 819-849-3608 • Téléc. : 819-849-4005  
Sans frais : 1-877-849-3608  
[www.brunelle.tv](http://www.brunelle.tv)



**Association  
Protection  
Lac Wallace  
et Bassin Versant**

776 rue Principale  
St-Herménégilde, Qc J0B 2W0

(819)844-0972

Courriel: [association.lac-wallace@hotmail.com](mailto:association.lac-wallace@hotmail.com)

Vous aimez profiter d'un plan d'eau de qualité? Alors agissons! Par votre contribution annuelle de 20\$ à l'association du Lac Wallace, vous faite la différence car ensemble nous pouvons garder et même améliorer la qualité de notre lac. A vous d'y voir!

## ENTREPOSAGE *La Vieille École*



806, rue Principale  
St-Herménégilde, Qc J0B 2W0

**Tél.: 819 416-0367**  
**AUTOS, MOTOS, ROULOTTES,  
MEUBLES.**

*Propriétaires sur place 24/24  
Chauffé, Système alarme relié.*



### **CENTRE FUNÉRAIRE COOPÉRATIF RÉGION DE COATICOOK**

[WWW.CFCOATICOOK.COM](http://WWW.CFCOATICOOK.COM)

284, RUE CHILD,  
COATICOOK, QC J1A 2B7

TÉL. : 819 849-6688

TÉLÉC. : 819 849-3068

COURRIEL : [INFO@CFCOATICOOK.COM](mailto:INFO@CFCOATICOOK.COM)

*Depuis maintenant 35 ans,  
Nous nous occupons, pour vous,  
de tous les détails lorsque survient l'inévitable.  
Vivez votre deuil, prenez soin de vos proches,  
nous nous chargeons du reste. . .*

*N'hésitez pas à communiquer avec nous. . .  
nous pouvons vous aider.*

*« La Traversée »  
Mouvement d'entraide aux endeuillés  
819 849-6688*



## **Services Comptables des Frontières inc.**

*Pour des services  
comptables et fiscaux  
de très grande qualité  
à très bon prix !*

**Vital Bernier, comptable**

[vital.b@videotron.ca](mailto:vital.b@videotron.ca)

**819 849-3117**

11, chemin Mailloux, St-Herménégilde, Qc J0B 2W0  
37, boul. Queen Victoria, bur. 150, Sherbrooke, Qc J1H 3P4

## La saison de chasse arrive à grands pas !!

### Plusieurs nouveautés en magasin :

- ❖ Arbalètes Barnett, flèches et pointes de flèches Rage
- ❖ Sous-vêtements anti-odeurs Hypnose à prix imbattables
- ❖ Caméras technologie « Lights Out » à **\$174.95... WOW!**
- ❖ Plusieurs modèles de « calls » Flexitone à moins de **\$20.00** et « calls » électroniques haute-définition
- ❖ Gamme complète de produits d'urine, sels et minéraux de la Ferme Monette et nouvelle gamme de produits Millenium
- ❖ Plusieurs idées cadeaux pour chasseurs et amateurs de chevaux
- ❖ Poches de pommes et carottes disponibles

VARIÉTÉS.

Delorme  
& filles

**Attention, attention !** Nouvelles heures d'ouverture

Lundi au vendredi 6h30 à 20h, samedi et dimanche 9h à 20h

**Casse-croûte** 11h à 19h30 tous les jours

**Enregistrement** lundi au vendredi 7h à 19h, samedi, dimanche 9h à 19h

- Pension pour chevaux avec manège intérieur et extérieur
- Camps de jours intensifs en équitation (relâche et été)
- Fêtes d'anniversaires pour enfants
- Cours d'équitation



Gîtes touristique  
(B&B)

**Dominic et Sébastien sont heureux de vous servir au  
890 ch. St-Jacques à St-Herménégilde  
pour réservation ou informations : 819-849-0568**

Certificats cadeaux disponibles



- Élevage de Blondes d'Aquitaine sans additif et sans hormone
- Veau et bœuf à la pièce, emballés sous-vide et congelés
- Vente de viande directement à la ferme
- Viande de porc **Nouveau été 2013!!**

# **Récupération**

## **BERGERON inc.**



- Achat de fer de tous genres
- Métaux non-ferreux  
(cuivre, laiton, stainless, aluminium, batterie)
- Vieilles automobiles
- Appareils ménagers  
(Réservoir eau chaude, laveuse, sécheuse, frigidaire, fournaise etc...)

**POUR votre  
ménage  
du  
printemps**

**SUR PLACE**



**BALANCE**



**Payons comptant**

**Offrons aussi service  
de cueillette pour votre**



- entreprise
- terrain
- ferme
- maison

Nous payons les **meilleurs** prix en région

1065, route 141 St-Herménégilde

David : 819-849-0714

Steve: 819-849-0035